

The communication below provides important information from the Public Schools of Brookline.
Translated versions are available at the following links:

- [Arabic: الرجاء الضغط هنا للترجمة العربية.](#)
- [Chinese: 点击这里查看中文翻译.](#)
- [Haitian Creole: Klike la a pou tradiksyon kreyòl ayisyen an.](#)
- [Hebrew: אנא לחץ כאן לצפייה במסמך בעברית](#)
- [Japanese: ここをクリックして日本語の翻訳にアクセスしてください.](#)
- [Korean: 한국어 번역을 보시려면 여기를 클릭하십시오.](#)
- [Portuguese: Clique aqui para a tradução em português.](#)
- [Russian: Нажмите здесь, чтобы получить доступ к русскому переводу.](#)
- [Spanish: Haga clic aquí para acceder a la traducción al español.](#)
- [Vietnamese: Nhấn vào đây để truy cập bản dịch tiếng Việt.](#)

Arabic:

(نظرًا لضرورة هذا الاتصال ، يتم توفير النسخ المترجمة في ترجمة Google وقد تحتوي على عبارات وتركيبات غير ملائمة. يرجى إعفاء أي أخطاء.)

أعزائي أولياء الأمور وأولياء الأمور والموظفين:

نكتب مع بعض التحديثات المهمة المتعلقة بـ Covid-19. بالتعاون مع صيدلية بيلميدز ، قمنا بتلقيح أكثر من 400 طالب في العيادات المقامة في مدارسنا. يمكنك الآن تسجيل الطالب الخاص بك (الذي يبلغ من العمر 12 عامًا أو أكبر) للحصول على لقاح Pfizer Covid الثاني ، يرجى الاطلاع على الروابط أدناه.

BHS يوم الخميس 10 يونيو 2: 6-30

عنوان URL ملائم لمدرسة Brookline الثانوية:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

Baker مدرسة بيكر يوم الأربعاء ، 16 يونيو 12: 4-30

عنوان URL مناسب لمدرسة Brookline Baker:

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR يوم الجمعة 18 يونيو من 2: 6-30

عنوان URL مناسب لمدرسة Brookline Ridley:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

الطلاب الذين تلقوا جرعتهم الأولى من سلسلة Pfizer في موقع آخر مدعوون للتسجيل للحصول على اللقاح الثاني في إحدى هذه العيادات طالما كان هناك 3 أسابيع على الأقل بين الجرعات. إذا لم يتلق طالبك اللقاح الأول ، وكان عمره 12 عامًا على الأقل ، فيمكنك تسجيله في إحدى عياداتنا. ومع ذلك ، ستكون مسؤولاً عن العثور على موقع اللقاح الثاني.

يمكنك تحديد مواقع اللقاحات عبر ماساتشوستس على [mass.gov](https://www.mass.gov) . لجدولة موعد أو البحث عن المواقع التي تتدخل.

كما هو الحال مع عيادة اللقاح الأولى ، يجب عليك طباعة نموذج الموافقة والتوقيع عليه وإحضار الطالب النسخة الورقية إلى عيادة اللقاح. يتم إرفاق الموافقة في حالة مواجهة صعوبة في الوصول إلى الموافقة عبر الإنترنت. توقعات ولي الأمر أو الوصي مطلوبة لأي طالب دون سن 18 عامًا. سيتم تطعيم جميع الطلاب مجانًا بغض النظر عن التغطية التأمينية. إذا كنت مؤمنًا ، فيرجى إدخال معلومات التأمين في التسجيل عبر الإنترنت. بمجرد التسجيل على الإنترنت ، لا داعي لإحضار بطاقة تأمين إلى العيادة.

آخر اختبار مجمع في المدارس في 9 حزيران (يونيو)

سيستمر PSB في الاختبار المجمع للطلاب والموظفين هذا الأسبوع والتالي ، مع آخر موعد للاختبار في 9 يونيو. قبل هذا الأسبوع (6/1) قمنا بمعالجة 24,710 اختبار للطلاب والموظفين. كنا سعداء لتقديم برنامج الاختبار هذا الذي ترعاه DESE لموظفينا وعائلاتنا. على الرغم من أننا لم نعتقد أن الاختبار كان ضروريًا للسلامة في المدرسة ، إلا أننا نعتقد أنه قدم طمأنينة مهمة للموظفين والعائلات بأن جهود التخفيف لدينا كانت فعالة.

لدينا ما مجموعه 3 حمامات سباحة إيجابية ، اثنان في أوائل مارس وواحد في منتصف أبريل. واصلنا برنامج الاختبار حيث قللنا من المسافات في المدارس ، حيث سُمح للطلاب بالخروج بدون أقمعة ودون مسافة. لقد شجعنا استمرار معدلات الإيجابية المنخفضة للغاية (0.02%).

لم يكن لدينا تجمع إيجابي في الأسابيع الثمانية الماضية. بالإضافة إلى ذلك ، انخفضت حالات Covid-19 في المدارس بشكل كبير ، على غرار المعدلات في مجتمعنا المحيط. يرجى الاطلاع على لوحة القيادة لمزيد من المعلومات: [COVID-19 District Dashboard](#) .

كما هو مذكور أعلاه ، قمنا بتطعيم أكثر من 400 من طلابنا ، وتظهر بياناتنا أن ما يقرب من 75٪ من طلاب المدارس الثانوية قد تلقوا تطعيمًا واحدًا على الأقل لـ Covid-19

لن نقدم اختبارات مجمعة لبرامج PSB الصيفية. سنبقى على اطلاع بالتوصيات المقدمة من DESE و CDC للعام الدراسي القادم. في هذا الوقت ، لا نخطط لإجراء اختبار مجمع مستمر.

نصحت DESE أنه حتى نهاية العام الدراسي 2020-2021 ، بما في ذلك البرامج الصيفية ، تتبع المقاطعات استراتيجيات التخفيف الأساسية (باستثناء الإخفاء في الهواء الطلق) التي تم وضعها للتعليم الشخصي.

لقد قدرنا شراكتك واجتهادك أثناء اجتيازنا هذا العام الدراسي الأكثر تحديًا.

بإخلاص،

خدمات صحة الطلاب PSB

Chinese:

(由于时间紧迫，此翻译文是通过谷歌翻译的。如有措辞和结构错误，请谅解。)

親愛的家長、監護人和工作人員：

我們正在撰寫一些與 Covid-19 相關的重要更新。我們與 Pelmeds Pharmacy 合作，在我們學校開設的診所為 400 多名學生接種了疫苗。您現在可以為您的學生(12 歲或以上) 註冊第二次輝瑞 Covid 疫苗，請參閱下面的鏈接。

BHS 6 月 10 日星期四 2:30-6

布魯克林高中日曆網址：

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

貝克學校 (Baker) 6 月 16 日星期三 12:30-4:30

布魯克萊恩貝克學校日曆網址：

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR 6 月 18 日星期五 2:30-6

布魯克林雷德利學校日曆網址：

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

已經在其他地點接種過第一劑輝瑞系列疫苗的學生可以在其中一家診所註冊第二劑疫苗，只要兩次接種之間至少相隔 3 週。如果您的學生尚未接種第一種疫苗，並且年滿 12 歲，您可以為他們報名參加我們的一個診所。但是，您將負責尋找接種第 2 種疫苗的位置。

您可以在 [mass.gov](https://www.mass.gov) 上找到馬薩諸塞州的疫苗接種點。安排約會或查找可預約的網站。

與第一個疫苗診所一樣，您必須**打印並簽署同意書，並讓學生將紙質副本帶到疫苗診所**。附上同意書，以防您無法訪問在線同意書。任何 18 歲以下的學生都需要家長或監護人簽名。無論是否有保險，所有學生都將免費接種疫苗。如果投保，請在在線註冊中輸入保險信息。在線註冊後，無需攜帶保險卡到診所。

6 月 9 日在學校進行的最後一次匯總測試

PSB 將在本周和下周繼續進行學生和教職員工的集中測試，測試的最後日期是 6 月 9 日。在本週(6 月 1 日)之前，我們已經處理了 24,710 名學生和教職員工的測試。我們很高興為我們的員工和家人提供這個由 DESE 贊助的測試計劃。雖然我們不認為測試對於學校的安全來說是必要的，但我們相信它確實讓教職員工和家庭確信我們的緩解措施是有效的。

我們總共有 3 個陽性池，兩個在 3 月初，一個在 4 月中旬。我們繼續進行測試計劃，因為我們減少了學校的距離，並且允許學生在不戴口罩的情況下外出，無需保持距離。我們對持續極低的陽性率 (0.02%) 感到鼓舞。

在過去的 8 周中，我們沒有出現積極的資金池。此外，我們在學校中的 Covid-19 病例顯著減少，與我們周圍社區的發生率相似。有關更多信息，請參閱我們的儀表板：[COVID-19 區儀表板](#)。

如上所述，我們已經為 400 多名學生接種了疫苗，我們的數據顯示，大約 75% 的高中生至少接種了一次 Covid-19 疫苗。

我們不會為 PSB 暑期課程提供合併測試。我們將隨時了解 DESE 和 CDC 對下一學年的建議。目前，我們不打算繼續進行合併測試。

DESE 建議，在 2020-2021 學年結束之前，包括暑期課程在內，各學區將遵循為面對面學習而製定的核心緩解策略（戶外遮蔽除外）。

在我們度過這個最具挑戰性的學年時，我們感謝您的伙伴關係和勤奮。

真摯地，

PSB 學生健康服務

Haitian Creole:

(Akòz ijans nan kominikasyon sa a, vèsyon yo tradui yo bay nan Google Translate epi yo ka gen fraz gòch ak estrikti. Tanpri eskize nenpòt erè.)

Chè Paran, Gadyen, ak Anplwaye:

Nou ekri ak kèk dènye Covid-19 enpòtan ki gen rapò. An konjonksyon avèk Pelmeds Famasi, nou te pran vaksen plis pase 400 elèv yo nan klinik yo ki te fèt nan lekòl nou yo. Ou kapab kounye a enskri elèv ou a (ki gen laj 12 oswa plis) moute pou 2yèm vaksen Pfizer Covid yo, tanpri al gade lyen ki anba yo.

BHS nan Jedi, 10 jen 2: 30-6

Brookline lekòl segondè kalandriye URL:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

Baker School nan Mèkredi, jen 16th 12: 30-4: 30

Brookline Baker School kalandriye URL:

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR nan Vandredi, 18 jen soti nan 2: 30-6

Brookline Ridley School kalandriye URL:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

Elèv ki te deja resevwa premye dòz yo nan seri Pfizer nan yon lòt kote yo akeyi yo enskri pou dezyèm vaksen an nan youn nan klinik sa yo osi lontan ke te gen omwen 3 semèn ant dòz yo. Si elèv ou a pa te resevwa premye vaksen an, epi yo gen omwen 12 zan, ou ka enskri yo nan youn nan klinik nou yo. Sepandan, ou pral responsab pou jwenn kote pou 2yèm vaksen an.

Ou ka jwenn sit vaksen atravè Massachusetts sou [mass.gov](https://www.mass.gov) . pran randevou oswa jwenn sit ki pran mache-ins.

Menm jan ak premye klinik vaksen an, ou dwe enprime epi siyen fòm konsantman an epi fè elèv la pote kopi papye a nan klinik vaksen an. Konsantman an tache nan ka ou gen difikilte pou jwenn aksè nan konsantman an sou entènèt. Siyati paran oswa responsab yo obligatwa pou nenpòt elèv ki poko gen 18 an. Tout elèv yo ap pran vaksen gratis kèlkeswa pwoteksyon asirans lan. Si asirans tanpri antre enfòmasyon sou asirans nan enskripsyon an sou entènèt. Yon fwa anrejistre sou entènèt pa gen okenn bezwen pote yon kat asirans nan klinik la.

Dènye tès pisin nan lekòl yo sou 9 jen

PSB ap kontinye ak elèv yo ak anplwaye yo ansanm tès semèn sa a ak pwochen, ak dènye dat tès la 9 jen. Anvan semèn sa a (6/1) nou te trete 24,710 tès elèv yo ak anplwaye yo. Nou te kontan bay pwogram tès DESE patwone pou anplwaye nou yo ak fanmi yo. Pandan ke nou pa t 'kwè tès la te nesès pou sekirite nan lekòl la, nou kwè li te bay rasirans enpòtan pou anplwaye yo ak fanmi yo ke efò mitigasyon nou yo te efikas.

Nou te gen yon total de 3 pisin pozitif, de nan kòmansman mwa mas ak yon sèl nan mitan mwa avril-. Nou te kontinye ak pwogram tès la jan nou te diminye distans nan lekòl yo, epi kòm elèv yo te pèmèt yo deyò san mask, san distans. Nou te ankouraje pa pousantaj pozitivite kontinye ba nou an (0.02%).

Nou pa te gen yon pisin pozitif nan 8 semèn ki sot pase yo. Anplis de sa, ka nou yo nan Covid-19 nan lekòl yo diminye anpil, menm jan ak pousantaj yo nan kominote ki antoure nou an. Tanpri gade tablodbò nou an pou plis enfòmasyon: [COVID-19 tablodbò distri a](#) .

Jan yo note sa pi wo a, nou te pran vaksen an plis pase 400 nan elèv nou yo, ak done nou yo montre ke apeprè 75% nan elèv lekòl segondè nou yo te resevwa omwen yon vaksin Covid-19.

Nou pap ofri tès ansanm pou pwogram ete PSB yo. N ap rete enfòm sou rekòmandasyon DESE ak CDC pou pwochen ane lekòl la. Nan moman sa a nou pa ap planifye sou tès kontinye pisin.

DESE te avize ke nan fen ane lekòl 2020-2021 la, ki gen ladan pwogram ete yo, distri yo swiv estrateji pou diminye nwayo (eksepte maske deyò) ki te an plas pou aprantisaj an pèsòn.

Nou te apresye patenarya ou ak dilijans pandan nap navige nan ane lekòl sa a ki pi difisil.

Sensèman,

Sèvis Sante Elèv PSB

Hebrew:

(בגלל מגבלות זמן, תרגום זה תורגם באמצעות Google. אנא הבין אם ישנן שגיאות בניסוח ובמבנה.)

הורים, אפוטרופוסים וצוותים יקרים:

אנו כותבים עם כמה עדכונים חשובים הקשורים ל-Covid-19. בשיתוף עם בית מרקחת פלמס, חיסנו מעל 400 תלמידים במרפאות שנערכו בבתי הספר שלנו. כעת תוכל להירשם לתלמידך (בן 12 ומעלה) לחיסון השני של פיזר קוביד, אנא עיין בקישורים למטה.

BHS ביום חמישי, 10 ביוני 2: 30-6

בית הספר התיכון ברוקליין ברוך הבא:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

(Baker) בית ספר בייקר ביום רביעי, 16 ביוני 12: 30-4: 30

בית הספר של בית הספר ברוקליין בייקר:

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR ביום שישי, 18 ביוני בין השעות 2: 30-6

בית הספר של ברוקליין רידלי:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

סטודנטים שכבר קיבלו את המנה הראשונה שלהם מסדרת פיזר במקום אחר מוזמנים להירשם לחיסון השני באחת מהמרפאות הללו כל עוד עברו לפחות שלושה שבועות בין המינון. אם התלמיד שלך לא קיבל את החיסון הראשון, והוא בן 12 לפחות, אתה רשאי להירשם לאחת מהמרפאות שלנו. עם זאת, אתה תהיה אחראי על מציאת המיקום לחיסון השני.

תוכל לאתר אתרי חיסונים ברחבי מסצ'וסטס באתר [mass.gov](https://www.mass.gov). כדי לתאם פגישה או למצוא אתרים שעוברים צעדים.

כמו במרפאת החיסונים הראשונה, עליכם להדפיס ולחתום על טופס ההסכמה ולבקש מהתלמיד להביא את עותק הנייר למרפאת החיסונים. ההסכמה צורפה במקרה שמתקשים לגשת להסכמה המקוונת. חתימות הורים או אפוטרופוס נדרשות לכל סטודנט מתחת לגיל 18. כל התלמידים יחוסנו ללא תשלום ללא קשר לכיסוי הביטוחי. אם המבוטח אנא הזן פרטי ביטוח ברישום המקוון. לאחר ההרשמה באינטרנט אין צורך להביא כרטיס ביטוח למרפאה.

הבדיקה המאוחדת האחרונה בבתי הספר ב-9 ביוני

PSB תמשיך בבדיקות המאוגדות של סטודנטים וצוותים בשבוע הבא ובמועד הבדיקה האחרון ב-9 ביוני. לפני שבוע זה (6/1) עיבדנו 24,710 מבחני סטודנטים וצוותים. שמחנו לספק תוכנית בדיקה זו בחסות DESE לצוות ולמשפחותינו. אמנם לא האמנו שהבדיקה נחוצה לבטיחות בבית הספר, אך אנו מאמינים שהיא אכן מספקת ביטחון חשוב לצוות ולמשפחות כי מאמצי ההקלה שלנו יעילים.

היו לנו בסך הכל 3 בריכות חיוביות, שתיים בתחילת מרץ ואחת באמצע אפריל. המשכנו בתוכנית הבדיקות כשהפחתנו את ההתרחקות בבתי הספר, וכפי שהתלמידים הורשו להיות בחוץ בלי מסכות, בלי להתרחק. עודדנו על ידי שיעורי החיוב הנמוכים ביותר (0.02%).

לא הייתה לנו מאגר חיובי בשמונה השבועות האחרונים. בנוסף, מקרי Covid-19 בבתי הספר פחתו משמעותית, בדומה לשיעורים בקהילה הסובבת אותנו. לקבלת מידע נוסף, עיין [במרכז](#) השליטה שלנו: [לוח המחוונים המחודש](#) . **COVID-19**

כפי שצוין לעיל, חיסנו למעלה מ-400 מתלמידינו, והנתונים שלנו מראים שכ-75% מתלמידי התיכון שלנו קיבלו לפחות חיסון אחד מסוג Covid-19.

לא נציע בדיקות משולבות עבור תוכניות הקיץ של PSB. אנו נעדכן על המלצות DESE ו-CDC לשנת הלימודים הבאה. בשלב זה איננו מתכננים המשך בדיקות מאוגדות.

DESE המליצה כי עד סוף שנת הלימודים 2020-2021, כולל תוכניות קיץ, מחוזות ימלאו אחר אסטרטגיות הליבה העיקריות (למעט מיסוך חיצוני) שהיו קיימות למידה אישית.

הערכנו את השותפות והחריצות שלך כשניווטנו בשנת הלימודים המאתגרת ביותר.

בכנות,

שירותי בריאות סטודנטים של PSB

Japanese:

(この連絡事項は皆様に緊急にお知らせする必要がありましたので、翻訳をGoogle Translateを使用して用意したものです。分かりづらい言い回しや、文の構造に過ちがあるかと思いますが、ご理解のほど宜しくお願いします。)

親愛なる両親、保護者、スタッフ:

Covid-19 関連の重要な更新をいくつか書いています。Pelmeds Pharmacy と協力して、私たちは学校で開催されたクリニックで 400 人以上の学生に予防接種を行いました。これで、学生 (12 歳以上) が 2 回目の Pfizer Covid ワクチンの申し込みをすることができます。以下のリンクを参照してください。

[BHS 6月10日\(木\)2:30~6](#)

ブルックライン高校のカレンダーの URL:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

[\(Baker\) バイカースクール 6月16日\(水\) 12:30~4:30](#)

Brookline Baker School カレンダーの URL:

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR 6月18日(金) 2:30-6

Brookline Ridley School カレンダーの URL:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

別の場所でファイザー シリーズの最初の投与を受けた学生は、投与間隔が少なくとも 3 週間空いていれば、これらのクリニックのいずれかで 2 番目のワクチンを登録することができます。生徒が 12 歳以上で最初のワクチンを受けていない場合は、いずれかのクリニックに申し込むことができます。ただし、2 番目のワクチンの場所を見つける責任はあなたにあります。

[Mass.gov](#)で、マサチューセッツ州全体のワクチン サイトを見つけることができます。予定をスケジュールしたり、ウォークインが必要なサイトを検索したりできます。

最初のワクチン クリニックと同様に、**同意書を印刷して署名し、学生にその紙のコピーをワクチンクリニックに持参してもらう必要があります。**オンラインでの同意にアクセスできない場合に備えて、同意が添付されています。18 歳未満の学生は、親または保護者の署名が必要です。すべての学生は、保険の適用範囲に関係なく、無料で予防接種を受けられます。保険に加入している場合は、オンライン登録で保険情報を入力してください。オンラインで登録すれば、保険証をクリニックに持参する必要はありません。

6月9日に学校で最後にプールされたテスト

PSBは、今週と来週に学生とスタッフの合同テストを継続し、6月9日にテストの最終日を設定します。今週 (6/1) の前に、24,710 の学生とスタッフのテストを処理しました。この DESE が後援するテストプログラムをスタッフと家族に提供できることを嬉しく思います。学校での安全のためにテストが必要であるとは考えていませんでしたが、緩和の取り組みが効果的であるという重要な安心感をスタッフと家族に提供したと考えています。

3 月初旬に 2 つ、4 月中旬に 1 つ、合計 3 つのポジティブ プールがありました。学校での距離を縮めたり、生徒がマスクや距離を置かず外に出ることを許可されたりしたため、私たちはテストプログラムを継続しました。非常に低い陽性率 (0.02%) が継続していることに、私たちは勇気づけられています。

過去 8 週間で陽性のプールはありませんでした。さらに、学校での Covid-19 の症例は、周囲のコミュニティの率と同様に大幅に減少しています。詳細については、[ダッシュボード](#)をご覧ください:

[COVID-19 地区ダッシュボード](#).

上記のように、私たちは 400 人以上の生徒にワクチンを接種しており、データによると、高校生の約 75% が少なくとも 1 回の新型コロナウイルスの予防接種を受けています。

PSB 夏期プログラムでは、プールされたテストを提供しません。DESE および CDC からの次年度の推奨事項については、引き続きお知らせします。現時点では、プールされたテストを継続する予定はありません。

DESE は、夏期プログラムを含む 2020 年から 2021 年の学年度の終わりまで、学区は対面学習のために実施されているコア緩和戦略 (屋外マスクングを除く) に従うようアドバイスしています。

この最も困難な学年度を乗り切ったあなたのパートナーシップと勤勉さに感謝します。

敬具

PSB学生健康サービス

Korean:

(이 커뮤니케이션의 긴급성 때문에 번역된 버전은 구글 번역기를 통해 제공되며 어색한 표현과 구조를 포함할 수 있습니다. 잘못된 것은 양해 부탁드립니다.)

학부모, 보호자 및 직원 여러분께 :

우리는 몇 가지 중요한 Covid-19 관련 업데이트를 작성하고 있습니다. Pelmeds Pharmacy와 협력하여 학교에서 개최하는 클리닉에서 400 명 이상의 학생들에게 예방 접종을했습니다. 이제 귀하의 학생 (12 세 이상)이 2 차 Pfizer Covid 백신에 등록 할 수 있습니다. 아래 링크를 참조하십시오.

BHS 6 월 10 일 목요일 2 : 30-6

Brookline High School 캘린더 URL :

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

(Baker) 베이커 스쿨 6 월 16 일 수요일 12 : 30-4 : 30

Brookline Baker School 캘린더 URL :

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR 6 월 18 일 금요일 2 : 30-6

Brookline Ridley School 캘린더 URL :

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

이미 다른 장소에서 화이자 시리즈의 첫 번째 접종을받은 학생은 접종 사이에 최소 3 주가있는 한이 클리닉 중 한곳에서 두 번째 백신에 등록 할 수 있습니다. 귀하의 학생이 첫 번째 백신을 맞지 않았고 최소 12 세 이상인 경우, 저희 클리닉 중 하나에 등록 할 수 있습니다. 그러나 두 번째 백신의 위치를 찾는 것은 귀하의 책임입니다.

[mass.gov](https://www.mass.gov) 에서 매사추세츠 전역의 백신 사이트를 찾을 수 있습니다 . 약속을 잡거나 방문을하는 사이트를 찾을 수 있습니다.

첫 번째 백신 클리닉 과 마찬가지로 동의서를 인쇄하여 서명 하고 학생이 종이 사본을 백신 클리닉에 가져 오도록해야 합니다. 온라인 동의에 접근하기 어려운 경우 동의를 첨부합니다. 18 세 미만의 모든 학생은 부모 또는 보호자 서명이 필요합니다. 모든 학생은 보험 적용 범위에 관계없이 무료로 예방 접종을받습니다. 보험에 가입 한 경우 온라인 등록시 보험 정보를 입력하십시오. 온라인으로 등록하면 클리닉에 보험 카드를 가져올 필요가 없습니다.

6 월 9 일에 학교에서 마지막으로 풀링 된 테스트

PSB는 이번 주와 다음 주에 학생과 교직원이 합동 테스트를 계속할 것이며, 마지막 테스트 날짜는 6 월 9 일입니다. 이번 주 (6/1) 이전에는 24,710 명의 학생 및 직원 테스트를 처리했습니다. DESE가 후원하는이 테스트 프로그램을 직원과 가족에게 제공하게 되어 기뻐했습니다. 우리는 테스트가 학교의 안전을 위해 필요하다고 생각하지 않았지만, 우리의 완화 노력이 효과적이라는 직원과 가족에게 중요한 안심을 제공했다고 믿습니다.

3 월 초에 2 개, 4 월 중순에 1 개로 총 3 개의 긍정 풀이 있습니다. 우리는 학교에서 거리를 줄였고 학생들이 거리를 두지 않고 마스크없이 밖에 나갈 수 있도록 허용함에 따라 테스트 프로그램을 계속했습니다. 우리는 지속적으로 매우 낮은 양성률 (0.02 %)에 고무되었습니다.

지난 8 주 동안 긍정적 인 수영장이 없었습니다. 또한 학교에서 Covid-19 사례가 주변 지역 사회의 비율과 비슷하게 크게 감소했습니다. 자세한 내용은 대시 보드를 참조하십시오 : [COVID-19 지구 대시 보드](#) .

위에서 언급 한 바와 같이, 우리는 400 명 이상의 학생들에게 백신을 접종했으며, 우리의 데이터에 따르면 우리 고등학생의 약 75 %가 최소한 한 번의 Covid-19 백신을 받았습니다.

PSB 여름 프로그램에 대한 통합 테스트를 제공하지 않습니다. 다음 학년도에 DESE 및 CDC의 권장 사항에 대한 정보를 계속받을 것입니다. 현재로서는 지속적인 풀링 테스트를 계획하고 있지 않습니다.

DESE는 여름 프로그램을 포함하여 2020-2021 학년도 말까지 교육구가 대면 학습을 위해 마련된 핵심 완화 전략 (야외 마스크 제외)을 따르도록 권고했습니다.

가장 어려운 학년도를 진행하면서 여러분의 협력과 근면에 감사드립니다.

진정으로,

PSB 학생 건강 서비스

Portuguese:

(Devido à urgência desta comunicação, as versões traduzidas são fornecidas através do Google Translate e podem conter frases e estrutura inadequadas. Por favor, desculpe quaisquer erros.)

Caros pais, tutores e funcionários:

Estamos escrevendo algumas atualizações importantes relacionadas à Covid-19. Em conjunto com a Farmácia Pelmeds, vacinamos mais de 400 alunos nas clínicas realizadas em nossas

escolas. Agora você pode inscrever seu aluno (com 12 anos ou mais) para a segunda vacina Pfizer Covid, consulte os links abaixo.

BHS na quinta-feira, 10 de junho 14h30-6

URL calendário da Brookline High School:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

Baker School na quarta-feira, 16 de junho, das 12h30 às 16h30

URL da escola Brookline Baker:

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR na sexta-feira, 18 de junho das 2h30 às 6h

URL do calendário da Escola Brookline Ridley:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

Os alunos que já receberam sua primeira dose da série da Pfizer em outro local são bem-vindos para se inscrever para a segunda vacina em uma dessas clínicas, desde que haja pelo menos 3 semanas entre as doses. Se o seu aluno não recebeu a primeira vacina e tem pelo menos 12 anos, você pode inscrevê-lo em uma de nossas clínicas. No entanto, você será responsável por encontrar o local para a 2ª vacina.

Você pode localizar sites de vacinas em Massachusetts em [mass.gov](https://www.mass.gov) . para agendar uma consulta ou encontrar sites que recebam visitas.

Como na primeira clínica de vacinas, você deve imprimir e assinar o formulário de consentimento e fazer com que o aluno leve a cópia em papel para a clínica de vacinas.

O consentimento é anexado caso você tenha dificuldade para acessar o consentimento online. As assinaturas dos pais ou responsáveis são necessárias para todos os alunos menores de 18 anos. Todos os alunos serão vacinados gratuitamente, independentemente da cobertura do seguro. Se estiver segurado, insira as informações do seguro no registro online. Uma vez registrado online, não há necessidade de trazer o cartão do seguro para a clínica.

Último teste agrupado em escolas em 9 de junho

O PSB continuará com os testes agrupados de alunos e funcionários nesta semana e na próxima, com a última data de testes em 9 de junho. Antes desta semana (01/06), havíamos processado 24.710 testes de alunos e funcionários. Ficamos felizes em fornecer este programa de testes patrocinado pelo DESE para nossa equipe e famílias. Embora não acreditássemos que o teste fosse necessário para a segurança na escola, acreditamos que forneceu uma garantia importante aos funcionários e famílias de que nossos esforços de mitigação foram eficazes.

Tivemos um total de 3 pools positivos, dois no início de março e um em meados de abril. Continuamos com o programa de testes à medida que diminuimos o distanciamento nas

escolas e os alunos podiam sair de casa sem máscaras, sem distanciamento. Temos sido encorajados por nossas taxas de positividade extremamente baixas (0,02%).

Não tivemos um pool positivo nas últimas 8 semanas. Além disso, nossos casos de Covid-19 nas escolas diminuíram significativamente, semelhante às taxas em nossa comunidade ao redor. Consulte nosso Painel para obter mais informações: [Painel do COVID-19 do distrito](#) .

Conforme observado acima, vacinamos mais de 400 de nossos alunos e nossos dados mostram que aproximadamente 75% de nossos alunos do ensino médio receberam pelo menos uma vacina contra Covid-19.

Não ofereceremos testes agrupados para os programas de verão do PSB. Estaremos informados sobre as recomendações do DESE e do CDC para o próximo ano letivo. No momento, não estamos planejando testes em pool contínuos.

O DESE informou que até o final do ano letivo de 2020-2021, incluindo programas de verão, os distritos seguem as estratégias básicas de mitigação (com exceção do mascaramento ao ar livre) que estão em vigor para o aprendizado presencial.

Agradecemos sua parceria e diligência enquanto navegávamos neste ano escolar mais desafiador.

Sinceramente,

PSB Student Health Services

Russian:

(Вследствие срочности данного сообщения, перевод документа осуществлялся посредством использования Google Translate и может содержать некорректные языковые обороты и структуры. Приносим извинения за неудобства.)

Уважаемые родители, опекуны и персонал!

Мы пишем некоторые важные обновления, связанные с Covid-19. Совместно с аптекой Pelmeds мы вакцинировали более 400 учеников в клиниках наших школ. Теперь вы можете записать своего ученика (в возрасте 12 лет и старше) на вторую вакцину Pfizer Covid, пожалуйста, перейдите по ссылкам ниже.

BHS в четверг, 10 июня, 2: 30-6

Календарный URL-адрес средней школы Бруклина:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

Baker School, среда, 16 июня, 12: 30-4: 30

Календарный URL-адрес Brookline Baker School:

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR в пятницу 18 июня с 2: 30-6

Календарный URL-адрес школы Бруклин Ридли:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

Студенты, которые уже получили свою первую дозу вакцины Pfizer в другом месте, могут зарегистрироваться для получения второй вакцины в одной из этих клиник, если между дозами прошло не менее 3 недель. Если ваш ученик не получил первую вакцину и ему исполнилось 12 лет, вы можете записать его в одну из наших клиник. Однако вы должны будете найти место для второй вакцины.

Вы можете найти сайты с вакцинами в Массачусетсе на сайте [mass.gov](https://www.mass.gov) , чтобы назначить встречу или найти сайты, которые принимают посетителей.

Как и в случае с первой клиникой вакцинации, вы должны распечатать и подписать форму согласия и попросить учащегося принести бумажную копию в клинику вакцины. Согласие прилагается на тот случай, если у вас возникнут трудности с доступом к онлайн-согласию. Подписи родителей или опекунов необходимы для всех учащихся младше 18 лет. Все учащиеся будут вакцинированы бесплатно, независимо от страхового покрытия. Если вы застрахованы, введите информацию о страховании при онлайн-регистрации. После онлайн-регистрации нет необходимости приносить в клинику страховую карту.

Последнее объединенное тестирование в школах 9 июня

PSB продолжит совместное тестирование студентов и сотрудников на этой и следующей неделе, при этом последняя дата тестирования - 9 июня. До этой недели (1/6) мы обработали 24 710 тестов для студентов и преподавателей. Мы были рады предоставить эту спонсируемую DESE программу тестирования нашим сотрудникам и семьям. Хотя мы не считали, что тестирование было необходимо для обеспечения безопасности в школе, мы полагаем, что оно действительно убедило персонал и семьи в том, что наши усилия по смягчению последствий были эффективными.

Всего у нас было 3 положительных пула: два в начале марта и один в середине апреля. Мы продолжили программу тестирования, так как мы уменьшили дистанцию в школах, и поскольку ученикам было разрешено находиться на улице без масок, без дистанции. Нас обнадеживает сохраняющийся крайне низкий уровень позитивности (0,02%).

У нас не было положительного пула за последние 8 недель. Кроме того, количество случаев заболевания Covid-19 в школах значительно снизилось, как и в нашем окружающем населенном пункте. Для получения дополнительной информации [посетите](#) нашу панель управления: [Панель управления округа COVID-19](#) .

Как отмечалось выше, мы вакцинировали более 400 наших учеников, и наши данные показывают, что примерно 75% наших старшеклассников получили хотя бы одну вакцинацию от Covid-19.

Мы не будем предлагать объединенное тестирование для летних программ PSB. Мы будем оставаться в курсе рекомендаций DESE и CDC на следующий учебный год. В настоящее время мы не планируем продолжать совместное тестирование.

DESE сообщил, что до конца 2020-2021 учебного года, включая летние программы, округа будут следовать основным стратегиям смягчения последствий (за исключением маскировки на открытом воздухе), которые применялись для очного обучения.

Мы ценим ваше партнерство и усердие в этом сложнейшем учебном году.

Искренне,

Служба здоровья студентов PSB

Spanish:

(Debido a la urgencia de esta comunicación, las versiones traducidas se proporcionan a través del traductor Google y pueden contener frases y estructuras dificultosas. Por favor, disculpe cualquier error.)

Estimados padres, tutores y personal:

Estamos escribiendo con algunas actualizaciones importantes relacionadas con Covid-19. En conjunto con Pelmeds Pharmacy, hemos vacunado a más de 400 estudiantes en las clínicas que se llevan a cabo en nuestras escuelas. Ahora puede inscribir a su estudiante (de 12 años o mayor) para su segunda vacuna Pfizer Covid, consulte los enlaces a continuación.

BHS el jueves 10 de junio 2: 30-6

URL de calendario de Brookline High School:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

Baker School el miércoles 16 de junio 12: 30-4: 30

URL de calendario de Brookline Baker School:

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR el viernes 18 de junio de 2: 30-6

URL de calendario de Brookline Ridley School:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

Los estudiantes que ya hayan recibido su primera dosis de la serie Pfizer en otro lugar pueden registrarse para la segunda vacuna en una de estas clínicas siempre que hayan transcurrido al menos 3 semanas entre dosis. Si su estudiante no ha recibido la primera vacuna y tiene al menos 12 años, puede inscribirlo en una de nuestras clínicas. Sin embargo, usted será responsable de encontrar la ubicación de la segunda vacuna.

Puede localizar sitios de vacunas en Massachusetts en [mass.gov](https://www.mass.gov) . para programar una cita o encontrar sitios que acepten visitas sin cita previa.

Al igual que con la primera clínica de vacunas, debe imprimir y firmar el formulario de consentimiento y hacer que el estudiante traiga la copia impresa a la clínica de vacunas .

El consentimiento se adjunta en caso de que tenga dificultades para acceder al consentimiento en línea. Se requieren las firmas de los padres o tutores para los estudiantes menores de 18 años. Todos los estudiantes serán vacunados sin cargo, independientemente de la cobertura del seguro. Si está asegurado, ingrese la información del seguro en el registro en línea. Una vez registrado en línea, no es necesario traer una tarjeta de seguro a la clínica.

Último examen conjunto en las escuelas el 9 de junio

PSB continuará con las pruebas combinadas de estudiantes y personal esta semana y la próxima, con la última fecha de prueba el 9 de junio. Antes de esta semana (6/1) habíamos procesado 24,710 exámenes para estudiantes y personal. Nos complace ofrecer este programa de pruebas patrocinado por DESE a nuestro personal y familias. Si bien no creímos que las pruebas fueran necesarias para la seguridad en la escuela, creemos que proporcionó una garantía importante para el personal y las familias de que nuestros esfuerzos de mitigación fueron efectivos.

Hemos tenido un total de 3 grupos positivos, dos a principios de marzo y uno a mediados de abril. Continuamos con el programa de pruebas a medida que disminuíamos el distanciamiento en las escuelas y a los estudiantes se les permitía estar afuera sin máscaras, sin distanciamiento. Nos han animado nuestras continuas tasas de positividad extremadamente bajas (0,02%).

No hemos tenido un grupo positivo en las últimas 8 semanas. Además, nuestros casos de Covid-19 en las escuelas han disminuido significativamente, de manera similar a las tasas en nuestra comunidad circundante. Para obtener más información, consulte nuestro Panel de **control** : [Panel de control del distrito COVID-19](#) .

Como se señaló anteriormente, hemos vacunado a más de 400 de nuestros estudiantes, y nuestros datos muestran que aproximadamente el 75% de nuestros estudiantes de secundaria han recibido al menos una vacuna Covid-19.

No ofreceremos pruebas conjuntas para los programas de verano de PSB. Nos mantendremos informados de las recomendaciones del DESE y los CDC para el próximo año escolar. En este momento no estamos planeando continuar con las pruebas combinadas.

DESE ha informado que hasta el final del año escolar 2020-2021, incluidos los programas de verano, los distritos siguen las estrategias básicas de mitigación (con la excepción del enmascaramiento al aire libre) que se han implementado para el aprendizaje en persona.

Apreciamos su colaboración y diligencia mientras navegábamos por este año escolar tan desafiante.

Atentamente,

Servicios de salud para estudiantes de PSB

Vietnamese:

(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chứa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)

Kính gửi Cha mẹ, Người giám hộ và Nhân viên:

Chúng tôi đang viết với một số cập nhật quan trọng liên quan đến Covid-19. Kết hợp với Pelmeds Pharmacy, chúng tôi đã tiêm chủng cho hơn 400 học sinh tại các phòng khám được tổ chức tại các trường học của chúng tôi. Giờ đây, bạn có thể cho học sinh của mình (12 tuổi trở lên) đăng ký vắc xin Pfizer Covid thứ 2, vui lòng xem các liên kết bên dưới.

BHS vào Thứ Năm, 10 Tháng Sáu, 2: 30-6

URL lịch sử của trường trung học Brookline:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-high-school?month=2021-06>

Trường Baker vào Thứ Tư, ngày 16 tháng Sáu, 12: 30-4: 30

URL lịch sử của trường Brookline Baker:

<https://calendly.com/pelmeds5/baker-school-brookline?month=2021-06>

FRR vào Thứ Sáu, ngày 18 tháng 6 từ 2: 30-6

URL lịch sử của trường Brookline Ridley:

<https://calendly.com/pelmeds5/brookline-ridley-school?month=2021-06>

Những học sinh đã tiêm liều đầu tiên của loạt Pfizer tại một địa điểm khác có thể đăng ký vắc xin thứ hai tại một trong những phòng khám này miễn là có ít nhất 3 tuần giữa các liều. Nếu học sinh của bạn chưa được chủng ngừa đầu tiên và ít nhất là 12 tuổi, bạn có thể đăng ký cho chúng một trong các phòng khám của chúng tôi. Tuy nhiên, bạn sẽ chịu trách nhiệm tìm địa điểm tiêm vắc xin thứ 2.

Bạn có thể xác định vị trí các địa điểm tiêm chủng trên khắp Massachusetts trên [mass.gov](https://www.mass.gov) . để lên lịch một cuộc hẹn hoặc tìm các trang web đi bộ.

Đối với phòng tiêm vắc xin đầu tiên, bạn phải in và ký tên vào đơn đồng ý và yêu cầu học sinh mang bản sao giấy đến phòng tiêm vắc xin. Sự đồng ý được đính kèm trong trường hợp bạn gặp khó khăn khi truy cập vào sự đồng ý trực tuyến. Cần có chữ ký của Phụ huynh hoặc Người giám hộ đối với bất kỳ học sinh nào dưới 18 tuổi. Tất cả học sinh sẽ được tiêm chủng miễn phí bất kể phạm vi bảo hiểm. Nếu được bảo hiểm vui lòng nhập thông tin bảo hiểm vào phần đăng ký trực tuyến. Khi đã đăng ký trực tuyến không cần phải mang thẻ bảo hiểm đến phòng khám.

Kiểm tra tổng hợp lần cuối tại các trường học vào ngày 9 tháng 6

PSB sẽ tiếp tục kiểm tra tổng hợp của học sinh và nhân viên trong tuần này và tuần tới, với ngày kiểm tra cuối cùng vào ngày 9 tháng 6. Trước tuần này (6/1), chúng tôi đã xử lý 24.710 bài kiểm tra của học sinh và nhân viên. Chúng tôi rất vui khi được cung cấp chương trình kiểm tra do DESE tài trợ này cho nhân viên và gia đình của chúng tôi. Mặc dù chúng tôi không tin rằng việc kiểm tra là cần thiết cho sự an toàn ở trường học, nhưng chúng tôi tin rằng nó đã mang lại sự trấn an quan trọng cho nhân viên và gia đình rằng các nỗ lực giảm thiểu của chúng tôi đã có hiệu quả.

Chúng tôi đã có tổng cộng 3 hồ sơ tích cực, hai vào đầu tháng Ba và một vào giữa tháng Tư. Chúng tôi tiếp tục với chương trình thử nghiệm khi chúng tôi giảm khoảng cách trong trường học, và vì học sinh được phép ra ngoài mà không đeo khẩu trang, không nhìn xa. Chúng tôi đã được khuyến khích bởi tỷ lệ tích cực tiếp tục cực kỳ thấp (0,02%).

Chúng tôi đã không có một nguồn tích cực trong 8 tuần qua. Ngoài ra, các trường học nhiễm Covid-19 trong trường học của chúng tôi đã giảm đáng kể, tương tự như tỷ lệ trong cộng đồng xung quanh của chúng tôi. Vui lòng xem Bảng điều khiển của chúng tôi để biết thêm thông tin: [Bảng điều khiển Quận COVID-19](#) .

Như đã nói ở trên, chúng tôi đã tiêm chủng cho hơn 400 học sinh của mình và dữ liệu của chúng tôi cho thấy rằng khoảng 75% học sinh trung học của chúng tôi đã được tiêm ít nhất một lần chủng ngừa Covid-19.

Chúng tôi sẽ không cung cấp thử nghiệm tổng hợp cho các chương trình mùa hè của PSB. Chúng tôi sẽ cập nhật các khuyến nghị của DESE và CDC cho năm học tới. Tại thời điểm này, chúng tôi không có kế hoạch tiếp tục thử nghiệm gộp.

DESE đã khuyến cáo rằng đến cuối năm học 2020-2021, bao gồm cả các chương trình mùa hè, các học khu tuân theo các chiến lược giảm thiểu cốt lõi (ngoại trừ việc đeo mặt nạ ngoài trời) đã được áp dụng cho việc học trực tiếp.

Chúng tôi đánh giá cao sự hợp tác và sự siêng năng của bạn khi chúng tôi điều hành năm học đầy thử thách nhất này.

Trân trọng,

Dịch vụ Y tế Sinh viên PSB